

報 日 環 循

週年價銀五員
每月價銀半員
閏月加銀四毫

第三千四百廿六號

光緒七年辛巳拾貳月拾叁日

西曆一千八百八十二年二月壹號

香港目下棉花紗疋頭雜貨行情

仲江花十一員八至十三員
車仔花十六員至十六員五
方包花十四員五至十五員
軟花十四員五至十五員一
新地花十四員九至十五員五
洋花十三員五至五十員五
青菊粗紗九十二員五九至十二員
藍琵琶芭蕉紗半五員五十五員 每包
紅牛粗紗九十二員五至九十三員
紅佛中步紗一百員至九十八員
紅龍曬粗紗九十三員至九十三員五
樹膠什芭紗九十四員五至九十員
手捻七磅扣布一員七七五
紅鶴八磅扣布一員八七五
廿號白布二員八五至二員八三
十磅原布三員零七五至三員零五
三百號白布二員九二五
五百號白布二員八五
金虎白布四員五
七百五號白布二員八七五
六鶴八磅扣布二員二五
馬墨七磅正扣布壹員五五至壹員六
冲猪頭八磅扣布一員七五
鐘鏗八磅扣布二員三二五
鱸魚八磅四原布二員壹
八雀七磅扣布二員五
十雀八磅扣布三員二二五
雁塔八磅扣布壹員七二五
狗花七磅扣布壹員五
銀龍八磅扣布二員二五
八寶蓋八磅扣布二員壹至二員一五
白洋布三員二至三員五
廿四碼花加紗一員八五至壹員三
色桂花三員六至三員七
紅扯花三員五
什色扯花布二員三至二員三五
什色花布壹員七五至壹員七
八磅七五紅布五員九
二磅五洋紅布壹員七至一員七七五
十四磅斜布二員四至二員四二五
綠龍白竹布三員三二五
什色馬尾緞一毫八五
金紅羽紗十五員七至十五員六五
棉花羽綢三員壹二五
壹號黑羽緞十三員二至十二員五
壹號品藍羽緞十三員七五
壹號元青羽綾十二員至十二員二
什色羽縐九員八至十員
天青羽縐廿五員至廿五員五
白袈裟布六毫三
袈裟羅九毫二
什色肉巾六毫四
什色花羽綢四員六至四員五五
素羽綢五員五至五員四三
龍頭紅呷機七員八
箭鹿紅畢機七員四至七員三

每担

壹號企頭呢二員八至二員九
上衣着呢一員六
二號紅絨六毫九
棉羊絨一員零二五至九毫八
雙工紅絨七毫二至七毫四
全毛厚佛蘭絨四毫四
縐地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五
尺二黑硬剪絨一毫七至壹毫六五
壹號尺五黑軟剪絨二毫三五
十磅洋氈四員三五
十二磅洋氈五員四
十三磅洋氈六員二
金山水銀現每担五十七員七五
玻璃片三員二至三員六
正蚊蠟青銅二一員至二十員零五
威仁蠟青銅二十員至二十員零一
青銅片小板二十員零七五
日本花巾二十四員五至二十四員
白鉛六員七至六員八
四號黑鉛五員四至五員三五
吼黑鉛五員三至五員三五
瑞國軟扁鐵四員三
線圓鐵枝二員七至二員六五
英國壹六鐵枝二員四至二員三五
集港壹六鐵枝二員三至二員三五
英國鐵線十一廿五號六員五五
集港鐵線十一廿五號六員五五
英國方圓扁鐵二員二五至二員三
集港方圓扁鐵二員二至二員二五
英國軟白鐵五員二至五員三
集港硬白鐵五員二至五員一
舊山馬甲鐵二員三至二員三五
新山中馬甲鐵二員二至二員一七
英國鋼三員六至三員八
瑞國鋼四員至四員五
雲南錫二十四員至十四員五
豐興錫二十九員五至二十八員
臺灣樟腦十七員五
洋硝六員二五至六員四
日本硫磺二員至壹員九
公屋角三千五百員至三千一百五員
艾粉三百員至三百二十五員
原桶木油六兩至五兩九
原桶生油五兩九至五兩八五
上火車米一員七七至一員七八
中火車米一員六至一員五五
一號安南占米一員八五至一員八
藤包營占朴二員至一員九
安南更米一員六至一員五五
火車安南更米一員六八至一員六三
一號安南更米一員六六至一員七
新白壳荳一員九至二員零三
黑皮青肉荳二員三至二員三五
新黃荳二員六至一員九五
新青荳一員九五至二員
四川白蠟八十八員至八十七員五

軍器出售



啟者英國啟拿公司專做各欸快鎗軍碼子如林明頓碼慳地利勿哋呢碼啤波地碼云且士打碼打雀紙壳碼吉林炮碼等以及銅帽急中急小急各欸碼子所用之急大炮引并各樣火器物件招牌上用一獅頭囓爲記曾在英國開張多年遠近馳名英國俄國法國并什港各國兵家有用品本公司之貨卽如中國軍營更爲人人信用皆因本公司之貨加料加工萬無一失且能命中至遠之故耳旣叨各官商賜顧消流日廣今於中國香港等處本公司專托末士咪也洋行代爲沽發以歸專一嗣後并不分托別家諸君或定或買請移玉到香港咪也洋行採辦庶不有悞謹此佈聞
光緒七年孟冬吉日 英國啟拿公司香港咪也洋行啟

貨 倉 出 賃

現有乾爽石貨倉
一間又土庫貨倉
一間出賃在西營
盤即同福棧門牌
第六號七號如合
意者請到本行辦
房面議此佈

光緒七年 十月
初十日 亞士蘭
連士德洋行謹啟

客發炭煤

茲者本店常有
上等各埠煤炭
發客價甚相宜
貴客賜顧者
請至中環海傍
鐵行左便寓浩
泰隆內此佈
光緒五年正月
十四日 一十五
怡生店謹啟

啟者澳門海傍門牌第十二
號德盛米舖由光緒元年六
月開張至今歷年各號貨物
往來賬項及各號揭借銀兩
俱係余翰臣經手收支其餘
各件數目惟經手是問與本
號無涉勿謂言之不先也此
佈 光緒七年十月初十
澳門德盛米舖
司事人余翰臣謹啟 至三

南 海 李 逢 春 字 啟

余到香港業醫二十四年而年以七十矣惟有一生謹慎忖思鳥飛倦而知還今七旬歸故里退思補過志樂林泉惟我逢春堂俱用上品藥片永無偽藥悞人今荐來師弟葉嘉時先生老成練達內外醫理勝予十倍今在文武廟前大街逢春堂代行濟世

光緒七年 閏七十六

逢春堂啟

十月吉日

啟者去年八月初一日弟經手再與和記公司合萬和豐公司續增第七款原約經已遺失如有四方君子拾得送回觀海樓即謝花紅銀五十圓此帖是實 壬子年
辛巳年七月初九日
石清泉謹白

中 眾 保 公 告

啟者本公司將一千八百八十年西歷五月
號起至一千八百八十一年四月三十號止全
年所溢之息派回各股東老本息銀二分算凡
各寶行及各貴客不拘有無股份惠顧本公
司生意者實收銀每百員送回花紅銀二十大
員定於七月初十日開派至期之日請至本辦
房領取如下年生意興隆花紅再有多派凡到
買燕梳者不拘早晚及禮拜日寫明保險若干
交來本公司辦房作為實事特字週知
辛巳六月廿二日中外眾國保險公司司理人彌啟

有銀出揭

敢者本公司有銀出揭但必須有屋宇地段貨倉等爲按當方准信若欲揭銀者可將業契拈來查明親身到皇后大道第十三號門牌雲公司處卽金寶銀行舊渣打銀行對面太古樓上打銀行對面太古樓上面議可也

三三

九月吉日 雲公司啟

告白

敢者本公司有銀出揭但必須有屋宇地段貨倉等爲按當方准信若欲揭銀者可將業契拈來查明親身到皇后大道第十三號門牌雲公司處卽金寶銀行舊渣打銀行對面太古樓上打銀行對面太古樓上面議可也

三三

九月吉日 雲公司啟

者澳門下環街陳光裕堂
姪人眾司事亦多凡有揭
銀兩賒取貨物必須交到
堂陳國寶手收親筆簽名
給圖章方爲實據若無圖
章的筆簽名均係輕信者
誤惟向經手是問與本堂
涉特此聲明免貽後論
光緒七年 十月初四日
裕堂陳國寶佈告

司公險保臣禪

啟者禪臣公司現承命在本港代理凡諸路多化洋面保險公司及德國萊士公司專保洋面保險所有價錢規矩一律遵照本港與別家無異惟蒙諸君光顧者其花紅每百圓先折去三十三圓三毫三仙士後另送回三十圓且又每三個月派送一次今本公司已在港多年惟藉諸君光顧俾得本公司保險日廣生意日多是所切望如諸君光顧請移玉到本公司寫字樓面議或交上環恒信益號內譚玉泉兄代收作爲實據 此佈

光緒七年八月初七日 香港代理人禪臣行啟

正色各等染料
發客

啟者李咏士甸晏臣開設英京專製各款上等正色染料百有餘年名馳中外今特枝香港命宋士滑看權理專定貨并有現貨發客比得利富商遇時採辦貨真價亦相本行現在新公司後便諸賜顧請至本行面議是荷

辛巳年 元月吉日 李咏士甸晏臣

香港李咏士甸晏臣

我料分接便宜君
 召頂日本漆器
 今有廣源西街
 口皇后大道門
 牌第九號南向
 泰昌棧內有日
 本漆器雜貨全
 盤什物召人承
 頂如有合意者
 請到泰昌棧面
 議價甚相宜
 泰昌棧啟
 戊午年七月

售發條鉛黑



啟者本公司雙嘜
黑鉛條是上等好貨
甚為合用專託香港
味也洋行發售並無
分託別家 貴客光
顧請到味也洋行面
議價目相宜常有便
貨特此佈聞 光緒
七年八月
味也洋行代啟

承 接 捐 納

粵東同慎長字號歷年
接辦福州茶厘捐納近
年各捐生最爲踴躍接
捐者三處 一在粵省
西榮巷內餘慶里 一
在香港舊咸魚街慶豐
成行內 一在上海太
古碼頭長裕泰棧內如
欲捐者請到面議可也
粵東同慎長謹啟

啟者上環文咸街西門第三十四號門牌萬源堂洋參舖生意今已收盤即將萬源堂招牌舖底傢私什物貨底一概頂與篤祐堂承受于十一月二十日交易清楚卜吉修整開張以前舊萬源堂所有欠到各行揭借貨等項俱歸萬源堂舊股份人支理與我新承頂人篤祐堂無干日後萬源堂祥記生意興隆亦與舊人無涉今用回萬源堂招牌加多祥記兩字特此聲明以免後論 辛巳年壬辰十一月廿日 篤祐堂萬源堂祥記告白

門澳往船火西粵

粵西由今日起每逢禮拜一三五上午十點鐘在港往澳門每逢禮拜二四并禮拜日下午一點鐘在澳回香港禮拜六在澳門停輪如貴客欲附寄貨物請至本船辦房訂議 辛巳年十二月初八日早 本船謹啟 德安

第十五號恒茂茶棧生意收盤
自光緒六年正月起到七十年
月十七日止截全盤清算眾件
願將舖底貨尾頂與陳益記承
受交易清楚如有恒茂欠到各
號貨項揭項並各號欠賬項俱
歸陳炳經手支收特此聲明以
免後論 辛巳十二月初八日
恒茂茶棧清盤告白

星相神通
學又得異人傳授秘術
決人休咎其驗如響茲
道經香港暫寓中環廣
萬來客棧贈看氣色凡
妻財子祿不取分文若
問卜起課論事取資皇
極課每事收銀一毫直
言無隱悉有後驗
門人錢壽如謹啟

白告
十七號門牌成利店報窮之
數業蒙 臬憲推舉瑞記洋
行未士俾士架辦理但各行
店所有欠到成利數目者望
祈早日交到瑞記洋行代理
人未士俾士架照收好得彙
齊均派是所厚望焉此佈
光緒七年十二月初七日
代理人瑞記洋行俾士架啟

告白

原係譚恕堂馮吉甫潘蘇合
今因潘蘇志圖別業情愿將
生意份退股現將所有潘蘇
本溢息等項一概算安清楚
應收之項準本月念一日交
隆聚記生意盈虧與潘蘇無
有私欠各行等欸項一概不
記店事特字聲明

光緒七
十二月初八日 生

股份生意
 自己名下
 應沾之老
 計明除支
 易嗣後生
 涉倘潘蘇
 關生隆聚
 年 豐十家
 隆聚記啟

告
 社所有來往貨
 歸義利洋行士
 代理凡 各寶
 物產會社往來
 蒙 光顧祈請
 利洋行辦房面
 聞 辛巳年十
 代理人

白
 士的云公司謹

啟
義利洋行
一月廿日
議特此報
移玉到義
交易者如
號與三井
的云公司
物等件俱
賣
平料顏布
光緒七年十月
香港希士洋行謹
玉到本行面議
佈聞 貴客光臨
顏料染料價甚
并有上等品紅
或一定至十疋
貴客欲採買者
帆布出賣價值
帆布出賣價值

格外相宜
不拘多少
均無不可
品藍各色
相宜特此
顧懇請移
是荷
十七日
謹啟

啟者香港文咸街門牌第八十
即李雨田李琪劉樂琴三人合
今劉樂琴志圖別業願將自己
內人李祥發李琪等承受經將
此允妥會於十一月初五日
所有岐茂欠到各行貨賬與及
兩等項以前俱歸承股人李祥
承股人之事前後一概與退股
意盈虧亦與退股人無干特此
光緒七年 十二月初十日

十八號嶼茂店原李福發
 合夥開張參茸藥材生意
 已名下股份退出轉與股
 將數目全盤面算清楚彼
 立同承約退約互交存據
 及揭借滙賒按取各款銀
 祥發等支理以後亦永歸
 版人劉樂琴無涉嗣後生
 此佈聞以免後論 二十二
 劉樂琴謹啟

新安縣城洲磯樹灣天后宮廟
年間始創迄今數百年風雨剝爛
摧折神像將壓焉爰集眾信重修
伏望善男信女隨緣樂助集腋成
得鳩工告竣廟貌重新皆賴 四
子大發慈悲異日長發其祥神恩
豈不爲美舉哉 眾善樂助銀兩
西營盤生昌杉店收貯給回收單
光緒七年十二月 壬三
值事坪洲汎官盧得恩等拜

告白

辦館當日梁祖根名下值
自己生意不前自願將名
出頂與同記公益承受即
算清楚將名下股份本銀
概交與梁祖根親手收還
盈虧與梁祖根無涉倘梁
人家揭借等項俱歸經手
同記無涉特此佈聞

光緒七年十二月十一日

三股同計
二股因他
下股份退
日數目面
及溢欸一
異日生意
祖根有欠
是問亦與
三三三
環同記啟

濟世良醫

百福堂內和德
也其相命行世
已見推於中外
於庚辰秋染一
束手無策及延
投藥餌數劑沉
痼症數人無
先生命相之理
也 先生舖在
岡州陳

猶未知其全也予
 奇難症諸醫診視
 先生洞悉病源
 痢立起繼看花柳
 不速愈然後得知
 與醫理相輔而行
 高陞戲院右側
 桂庭拜題

新到上海各書
現到館蒙奉諸趾
刊上無能

皮瘡百病乳癰胎毒頑
疥墜痛皮膚癢鵝掌風
木無名腫毒并湯火跌
傷百足咬之類凡極痛
可試立刻可止一寄
十一甫保濟堂代賣
港上環大馬路街市口
樓代賣

杏莊主人謹啟

上海申報
各種新書
所不備如
賜顧者
調早移玉
已十一月
二日
本局謹啟

啟者本夜冷館於十二月十日
日上午十一點鐘有爛火船出
投船名君打現拋在海南海濱
天河沙灣船身及機器合成一
單而船中貨物另外一單分爲
兩單出投其投買之法一經點
下則歸買主自理貴客欲投者
請到本泄蘭街本館便是
辛巳年十一月廿六日
拍賣人未士密謹啟

啟者中環嘉咸街門牌第三號三樓南盛白皮店欠到租銀太多舖主取回吉舖將家私什物抵租另批與何敬惜堂承租特此佈聞

白告

何文軒堂啟

李春暘

奇門星命術數

吾友春暘李君三吳逸吏也幼享
咎以廣交遊因知自命不辰久隲
一道友得秘授奇門術數太乙星
福定安危輒奇中庚午歲陳觀察
繼事竣言旋寓滬上恒以奇術術
來港稅駕名利棧欲招友晉省乃
盈如市也遂羈於港就寓棧室館
而開除未盡者積百數之多也今
設硯得靜處候教批評則神而速
接踵報命耳如有疑待決者盡

晉書莊周與性理諸書而善休
跡吳楚不聽鼓戍辰遊江淮遇
陸法其學益純而捷矣言人禍
來聘入戎幕年餘而屢策殊勳
兩數爲業仕商無不推重今夏
乃地盛名實不數日而訪求者
高友繁多應酬少論斷腕底脫
特移居中環高基士丹厘街
逸矣凡前叩之未及答者今可
早臨爲幸王竹軒啟白

火船 啟者茲有堅固火船二只發賣船名飛龍溪沙可能拖船合用價甚相宜但合意者請移玉至同文街容發店面議 五十三號 光緒七年十一月初九日 容發店謹啟

帆船 茲有帆船二只名飛龍溪沙可能拖船合用價甚相宜但合意者請移玉至同文街容發店面議 五十三號 光緒七年十一月初九日 容發店謹啟

有本號有花旗
 校半桅船一只
 亞倫尾恩定期
 緒八年二月初
 揚帆前往砵崙
 貴客欲附貨搭
 有祈請至本號
 此佈
 十一月廿九
 合記號謹啟

啟者本號有
 兩枝半桅船
 名架林馬定
 緒八年二月初
 揚帆前往砵
 如貴客附
 客者請至本
 議此佈
 十一月一
 合記號

船 桅 前 往 砵 倫

有花旗
船一隻
定期光
月月中旬
奔倫卑
兩貨搭
本號面
光緒
二十日
謹啟

前
往
橫
濱
神
戶
等

啟者本公司有火輪
彌打孖路訂於本月
到港準期十二月六
午早六點鐘啟行並
橫濱接連長崎湘營
寶號附貨搭船者請
環海傍劫行公司左
而議特此佈聞

光緒七年十二月初
日本三菱火輪船公

輪船名吉
月十四日
十七日上
前往神戶
等埠倘
願請至中
左便本行
廿歲
初九日
公司謹啟

義因初
九日在
摩沙街
竊簾被
拘官審
得其實
遂判繫
獄六個
禮拜罰

往汕頭廈門福州

啟者本行有火
船壹隻名爹利
士準十四日早
啟行前往汕頭
廈門福州如
貴客欲搭船附
貨者請至本行
面議 壬子臘
十二月十一日

啟者本行亞打
蘭打火船準期
本月十三日啟
行前往哥卑卑
如 貴客搭船
附貨者祈請至
本行面議
光緒七年十二
月十壹日
辛巳十

行加打臣
期十五日
往星架波
碌打運谷
士濱雪梨
等埠如
船附貨者
行面議
一月十七

火船前上往海

啟者本行火船
名寧波准期十
二日上午十點
開行往上海如
貴客欲附貨搭
船者請至本行
面議

辛巳年十二月
初十日三三號
德臣洋行啟

火船前往安南
茲本號有堅固捷快
火船名亞林卑準期
即日落貨至十二月
十四日下午開行前
往安南準倘 貴客
欲附貨搭船者請至
本號面議
辛巳 年 閏二月
十二月 初八日
香港同記公司謹啟

啟者本行有火船一隻名衣妹準期十四日下午四點開行前往小呂宋倘貴客欲付貨搭船者請到本行面議辛巳年十二月十日

兼美洋行啟

本公司有火
只名篋扶約
月下旬動輪
碌崙埠順搭
山貨物如
欲搭船附貨
價格外相宜
本公司面議
十二月初八
公啟

啟者本公司
鐘開行前往
洲諸國路經
水脚銀五十
碌倫埠者則
祇由舊金山
前一日午刻
永無失漏之
耐貨搭客託
辛巳年十二

火船名澳順匪準本月十八日下
在舊金山正準接運南北亞美利加
經日本橫濱往舊金山者每一位唐
員往橫濱準收銀廿五員若往柯
爾取水脚六十五員本公司常發
出每禮拜有舟開行前往此準凡船
刻載收小件包箱則五點鐘載收
之處並船師人役各以禮貌相待必
祈至本公司面議大小事務均在此
月初五日 東西輪船公司謹啟

下午三點
加各埠歐
店人取回
柯厘近省
直達砵倫
船未開行
船中貨物
必不滋擾
此處辦理

福和輪船其裝束似候補人員船既開行遂在客房假寐忽有一人行近其旁聲稱艙中人多擠擁自携衣箱置諸客房相與攀談及抵一處其人匆匆登岸遺箱在旁絕不顧慮候補人員頗深疑訝檢點已物則篋中已被撬壞所儲銀百餘兩已作金杯羽化矣恍然悟此人所爲告知船中買辦當衆將其所遺之箱開視則內載之物祇值銀十兩之閒而人如冥鴻無從追問徒呼荷荷而已際此時近歲暮匪徒專伺行

吳中近事 蘇垣學宮向有三座而吳門長元學宮則自兵燹後經撥款興修官牆倍形巍煥瞻仰者莫不肅然起敬兩邑學署均在其側大成殿內除春秋兩丁祭門常局閉雖時加洒掃亦少人出入不意於十一月二十四日黎明時驟爾火起直至濃烟突冒椽角焦頽衆始知悉咸深驚懼急爲鳴鑼告警地方官齊出彈壓水車亦到救護而火不得熄焚至八點鐘火始滅則大成殿已成爲瓦礫場矣咸不解火之自來或謂大成殿檁棟皆用柏木加以油漆年歲既久油漆氣恒易自焚有謂係匪徒陰謀又有謂狐仙作祟紛紛揣測俱非確實惟是日烈燄飛騰數里之外香透鼻觀而近處則數日猶有餘香蓋柏木之香也此學宮建於兵燹之前時際承平物力充裕故材木皆選上等也而翌日下午臬署柴房又復失慎所有薪草俱付一炬故居民愈深惶惑云○船澳墜人 初十日哥士麼保黎丹船澳有歐洲航工猝溺失足顛墜於

憲示錄登 署輔政使司湯奉 督諭爲
例新歲燒放爆竹事照得總巡捕廳稟請遵
百七十二年第十條則例允准燒放爆竹等
准下自皇后大道第五號差館起上自城隍
西一帶地方均准燒放爆竹由華人除夕夜
限至華人正月初二日四點鐘止又下自皇
五號差館起上自城隍廟街起迤東一帶地
放爆竹由除夕夜四點鐘起限至元旦夜九
若有違此例定飭各差嚴拿究辦並嚴禁燒

准華人遵
依一千八
情經蒙批
廟街起逸
四點鐘起
后大道第
方只准燒
點鐘止倘
放竹炮特
得物惟罰
李洪於初三日得有衣服一包而
昧所從來被拘到案經官提訊則俯首無言乃
判罰銀十圓若不完繳則繫獄三個月充作苦
工云○攫銀 梁池於初九日竊銀十圓被拘
到案據事主供稱開張盛錢銀店是日用紙
將日本毫子包裏每百枚則裹作一包以便儲
藏不料爲被告所見遽爾垂涎突前攫有二包
奮足奔逸急爲喊追被告遂擲毫子於地以致
紛如撒椒不能全數收拾祇得回其半耳官乃

濟世良醫

已見推於中外猶未知其全也又
於庚辰秋染一奇難症諸醫診調
束手無策及延 先生洞悉病源
投藥餌數劑沉痾立起繼荐花柳
瘰癧症數人無不速愈然後得知
先生命相之理與醫理相輔而行
也 先生舖在高陞戲院右側

岡州陳桂庭拜題

立 刻 止 痛
 毫能治皮膚百病癰疽胎毒頑
 癬汗斑疔墜痛皮膚癢鵝掌風
 骨節麻木無名腫毒并湯火跌
 打蛇虫傷百足咬之類凡極痛
 者當面可試立刻可止 一寄
 在省城十一甫保濟堂代賣
 一在香港上環大馬路街市口
 應記錢櫃代賣
 十一月吉日 杏莊主人謹啟
 新到上海各書
 到上海申報
 館各種新書
 無所不備如
 蒙 賜顧者
 奉請早移玉
 趾
 辛巳十一月
 十一日
 本局謹啟

有堅固火
只發賣船
溪沙可能
用價甚相
意者請移
文街容發
五十三號
七年
初九日
發店謹啟

帆船前
往
倫敦
埠

茲者本號有花旗
二枝半桅船一只
名堂倫尾思定期
光緒八年二月初
旬揚帆前往砵崙
如貴客欲附貨搭
船者祈請至本號
面議此佈三十八號
辛巳十一月廿九
合記號謹啟

前船往神戶
 啟者本公司有火輪船名吉
 彌打孖路訂於本月十四日
 到港準期十二月十七日上
 午早六點鐘啟行前往神戶
 橫濱接連長崎湘管等埠倘
 寶號附貨搭船者祈請至中
 環海傍劫行公司左便本行
 而議特此佈聞
 光緒七年十二月初九日
 日本三菱火輪船公司謹啟

年行有火
其妹準期
下午四
點前往小
貴客
搭船者
行面議
廿三
十壹日
行啟

火 船 前 往 鉢 崙

啟者本公司有火
船一只名篋扶約
期正月下旬動輪
前往鉢崙里順搭
舊金山貨物如
貴客欲搭船附貨
者水腳格外相宜
請至本公司面議
辛巳十二月初八
興記公司敬啟

啟者本公司火船名澳順匪準本月十八日下午三點鐘開行前往舊金山正埠接連南北亞美利加各埠歐洲諸國路經日本橫濱往舊金山者每一位唐人取回水脚銀五十員往橫濱準收銀廿五員若往柯厘近省疎倫埠者則取水脚六十五員本公司常發直達疎倫紙由舊金山每禮拜有舟開行前往此埠凡船未開行前一日午刻截收小件包箱則五點鐘截收船中貨物永無失漏之虞並船師人役各以禮貌相待必不滋擾耐貨搭客祈至本公司面議大小事務均在此處辦理

辛巳年十二月初五日 東西輪船公司謹啟

